

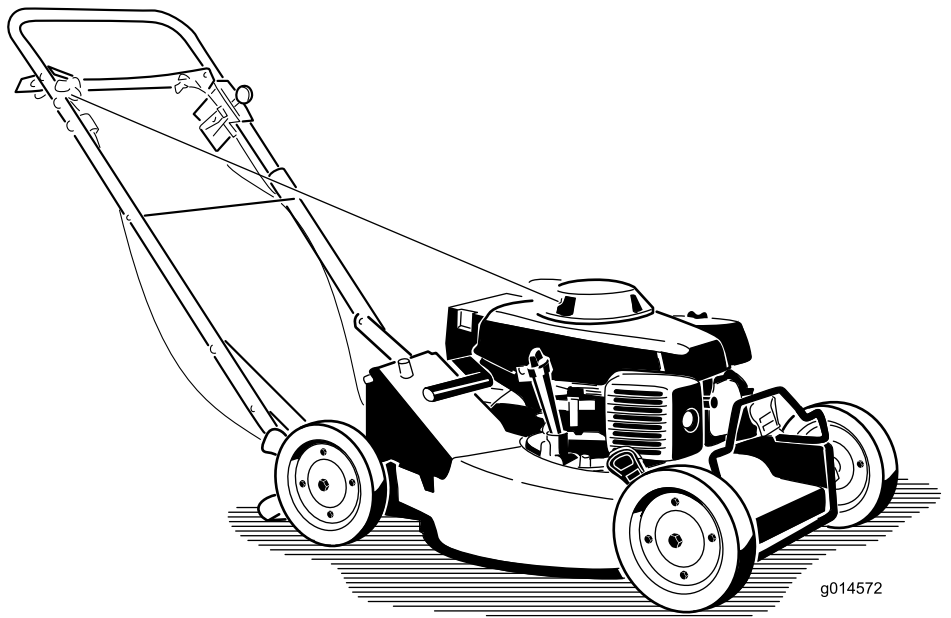


**Count on it.**

**Manual del operador**

**Cortacésped Recycler<sup>®</sup> de 53 cm  
(21 pulg.) con ensacado trasero  
para servicio pesado**

Nº de modelo 22195—Nº de serie 313000001 y superiores



g014572



## ADVERTENCIA

### CALIFORNIA

#### Advertencia de la Propuesta 65

Los gases de escape de este producto contienen sustancias químicas que en estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos y otros trastornos del sistema reproductor.

**Importante:** Este motor no está equipado con un silenciador con parachispas. Es una infracción de la legislación de California (California Public Resource Code Section 4442) la utilización o la operación del motor en cualquier terreno de bosque, monte o terreno cubierto de hierba. Otros estados o zonas federales pueden tener leyes similares.

Este sistema de encendido por chispa cumple la norma canadiense ICES-002.

El *Manual del propietario del motor* adjunto ofrece información sobre las normas de la Agencia de protección ambiental de EE.UU. (U.S. Environmental Protection Agency/EPA) y de la Norma de control de emisiones de California (California Emission Control Regulation) sobre sistemas de emisiones, mantenimiento y garantía. Puede solicitarse un manual nuevo al fabricante del motor.

## Introducción

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es el responsable de operar el producto de forma correcta y segura.

Puede dirigirse directamente a Toro: [www.Toro.com](http://www.Toro.com) para buscar información sobre productos y accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. Figura 1 identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

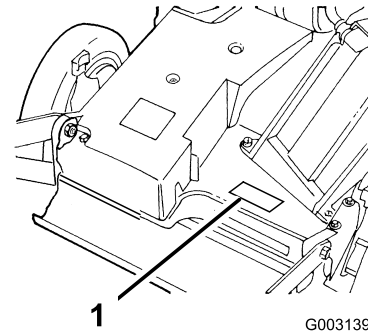


Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo \_\_\_\_\_

Nº de serie \_\_\_\_\_

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (Figura 2), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



Figura 2

1. Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras para resaltar información.

**Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

# Contenido

Introducción .....	2
Seguridad .....	3
Seguridad en general para cortacéspedes .....	3
Pegatinas de seguridad e instrucciones .....	5
Montaje .....	6
1 Instalación del agarradero .....	6
2 Instalación de la cuerda de arranque .....	7
3 Instalación del depósito de combustible.....	8
4 Instalación del tapón del conducto de descarga .....	9
5 Llenado del cárter de aceite.....	9
El producto .....	10
Operación .....	11
Verificación del nivel de aceite del motor .....	11
Llenado del depósito de combustible.....	11
Cómo arrancar el motor .....	13
Cómo parar el motor .....	13
Operación de la transmisión autopropulsada .....	13
Uso del tapón del conducto de descarga .....	14
Ajuste de la altura de corte .....	14
Uso de la bolsa de recortes .....	14
Consejos de operación .....	15
Mantenimiento .....	17
Calendario recomendado de mantenimiento .....	17
Lubricación .....	18
Lubricación de los brazos de pivote .....	18
Lubricación de la caja de engranajes.....	18
Mantenimiento del motor .....	19
Mantenimiento del limpiador de aire .....	19
Cómo cambiar el aceite del motor .....	19
Mantenimiento de la bujía.....	20
Mantenimiento del sistema de transmisión .....	21
Ajuste de la transmisión autopropulsada .....	21
Mantenimiento del sistema de control .....	21
Ajuste del cable del freno de la cuchilla.....	21
Mantenimiento de las cuchillas .....	22
Mantenimiento de la cuchilla .....	22
Limpieza .....	23
Limpieza de los bajos de la carcasa .....	23
Limpieza del conducto de descarga y del tapón .....	24
Limpieza de la zona de debajo de la cubierta de la correa.....	24
Almacenamiento .....	25
Preparación del sistema de combustible .....	25
Preparación del motor.....	25
Información general .....	25
Después del almacenamiento .....	25
Solución de problemas .....	26

# Seguridad

Este cortacésped cumple o supera los requisitos de seguridad de cuchillas CPSC para cortacéspedes giratorios dirigidos y las especificaciones B71.4 del Instituto Norteamericano de Estándares Nacionales en vigor en el momento de fabricación.

**El uso o el mantenimiento incorrectos de este cortacésped puede causar lesiones. Para reducir la posibilidad de lesión, cumpla estas instrucciones de seguridad.**

Toro ha diseñado y probado este cortacésped para que ofrezca un servicio razonablemente seguro; no obstante, **el incumplimiento de las instrucciones siguientes puede causar lesiones personales.**

## ▲ ADVERTENCIA

**Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es un veneno inodoro que puede matarle.**

**No haga funcionar el motor dentro de un edificio o en un lugar cerrado.**

**Para asegurar la máxima seguridad, el mejor rendimiento, y para adquirir conocimientos sobre el producto, es imprescindible que usted y cualquier otra persona que opere el cortacésped lea y comprenda el contenido de este manual antes de poner en marcha el motor. Preste atención especial al símbolo de alerta de seguridad (Figura 2) que significa Cuidado, Advertencia o Peligro – “instrucción de seguridad personal”. Lea y comprenda la instrucción porque tiene que ver con su seguridad. El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones personales.**

## Seguridad en general para cortacéspedes

Este cortacésped es capaz de amputar manos y pies y de lanzar objetos al aire. El no observar las siguientes instrucciones de seguridad puede dar lugar a lesiones corporales graves e incluso la muerte.

Las siguientes instrucciones provienen de la norma ANSI/OPEI B71.4-2004.

## Formación

- Lea el Manual del operador y otros materiales de formación. Si el operador o el mecánico no saben leer el idioma de este manual, es responsabilidad del propietario explicarles este material.
- Familiarícese con la operación segura del equipo, los controles del operador y las señales de seguridad.

- Todos los operadores y mecánicos deben recibir una formación adecuada. El propietario es responsable de proporcionar formación a los usuarios.
- No deje nunca que el equipo sea utilizado o mantenido por niños o por personas que no hayan recibido la formación adecuada al respecto. La normativa local puede imponer límites sobre la edad del operador.
- El propietario/usuario puede prevenir, y es responsable de, los accidentes o lesiones sufridos por él mismo o por otras personas o bienes.

## Preparación

- Utilice solamente los accesorios y aperos homologados por el fabricante.
- Lleve ropa adecuada, incluyendo casco, gafas de seguridad y protección auricular. El pelo largo y las prendas o joyas sueltas pueden enredarse en piezas en movimiento.
- Inspeccione el área donde se va a utilizar el equipo y retire todos los objetos, como por ejemplo piedras, juguetes y alambres, que puedan ser arrojados por la máquina.
- Extreme las precauciones cuando maneje gasolina y otros combustibles. Son inflamables y sus vapores son explosivos.
  - Utilice solamente un recipiente homologado.
  - No retire nunca el tapón de combustible ni añada combustible con el motor en marcha. Deje que se enfríe el motor antes de repostar combustible. No fume.
  - No añada ni drene nunca el combustible dentro de un edificio.
- Compruebe que los controles de presencia del operador, los interruptores de seguridad y los protectores de seguridad están colocados y que funcionan correctamente. No opere la máquina si no funcionan correctamente.

## Operación

- No haga funcionar nunca el motor en un lugar cerrado.
- Utilice el equipo únicamente con buena luz, alejándose de agujeros y peligros ocultos.
- Arranque el motor únicamente desde el puesto del operador.
- Sepa siempre dónde pisa, especialmente cuando vaya hacia atrás. Camine, no corra. Nunca utilice la máquina sobre hierba mojada. Podría resbalarse.
- Vaya más despacio y extreme la precaución en las pendientes. Asegúrese de recorrer las pendientes de través. Las condiciones del césped pueden afectar a la estabilidad de la máquina. Tenga cuidado al utilizar la máquina cerca de terraplenes.
- No haga funcionar el cortacésped sin tener colocado el recogehierbas o el protector.
- No cambie los ajustes del regulador del motor ni haga funcionar el motor a una velocidad excesiva.

- Antes de abandonar el puesto del operador por cualquier razón, incluyendo vaciar el recogehierbas o desatascar el conducto, pare la máquina en un lugar llano y pare el motor.
- Pare el equipo e inspeccione la cuchilla después de golpear cualquier objeto o si se produce una vibración anormal. Haga las reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.
- Mantenga las manos y los pies alejados de las unidades de corte.
- Mire hacia atrás y hacia abajo antes de poner marcha atrás para asegurarse de que el camino está despejado.
- Mantenga alejadas a otras personas y a animales domésticos.
- Vaya más despacio y tenga cuidado al cruzar calles y aceras. Pare la cuchilla si no está segando.
- Sepa el sentido de descarga del cortacésped y no oriente la descarga hacia nadie.
- No haga funcionar el cortacésped bajo la influencia de drogas o alcohol.
- Tenga cuidado al cargar o descargar la máquina en/desde un remolque o un camión.
- Tenga cuidado al acercarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que puedan dificultar la visión.

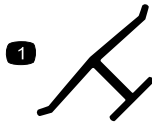
## Mantenimiento y almacenamiento

- Pare el motor y desconecte el cable de la bujía. Espere a que se detenga todo movimiento antes de ajustar, limpiar o reparar.
- Limpie la hierba y los residuos de la unidad de corte, la transmisión, el silenciador y el motor para prevenir incendios. Limpie cualquier aceite o combustible derramado.
- Espere a que se enfríe el motor antes de guardar el cortacésped, y no lo guarde cerca de una llama.
- Cierre el combustible antes de almacenar o transportar el cortacésped. No almacene el combustible cerca de una llama, y no lo drene dentro de un edificio.
- No permita jamás que la máquina sea revisada o reparada por personal no debidamente formado.
- Retire el cable de la bujía antes de efectuar reparación alguna.
- Tenga cuidado al revisar la cuchilla. Envuelva la cuchilla o lleve guantes, y extreme las precauciones al realizar tareas de mantenimiento en la misma. Únicamente debe cambiar la cuchilla. Nunca la enderece ni la suelde.
- Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas en movimiento. Si es posible, no haga ajustes mientras el motor está funcionando.
- Mantenga todas las piezas en buenas condiciones de funcionamiento, y todos los herrajes bien apretados. Sustituya cualquier pegatina desgastada o deteriorada.

# Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



Marca del fabricante

- Indica que la cuchilla ha sido identificada como pieza del fabricante original de la máquina.



98-4387

- Advertencia – lleve protección auditiva.



94-8072



121-1449

- Advertencia—no aparque en pendientes a menos que las ruedas estén calzadas o bloqueadas.



68-7410



110-4989



74-1970

- Velocidades de transmisión
- Punto muerto



117-2718



106-0690

# Montaje

## Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
<b>1</b>	Agarradero Perno (5/16 x 1-1/4 pulg.) Arandela Contratuercas con inserto fino de nylon (5/16 pulg.) Perno (5/16 x 1-1/2 pulg.) Perno Contratuercas (5/16 pulgada) Varilla de soporte de la bolsa Chapa de alineación de la bolsa Contratuercas Sujetacables	1 2 4 2 2 1 2 1 1 3 3	Instale el agarradero.
<b>2</b>	No se necesitan piezas	–	Instale la cuerda de arranque.
<b>3</b>	Tornillo autorroscante Depósito de combustible Abrazadera	2 1 1	Instale el depósito de combustible.
<b>4</b>	Tapón del conducto de descarga	1	Instale el tapón del conducto de descarga.
<b>5</b>	No se necesitan piezas	–	Llene el cárter de aceite.

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

# 1

## Instalación del agarradero

### Piezas necesarias en este paso:

1	Agarradero
2	Perno (5/16 x 1-1/4 pulg.)
4	Arandela
2	Contratuercas con inserto fino de nylon (5/16 pulg.)
2	Perno (5/16 x 1-1/2 pulg.)
1	Perno
2	Contratuercas (5/16 pulgada)
1	Varilla de soporte de la bolsa
1	Chapa de alineación de la bolsa
3	Contratuercas
3	Sujetacables

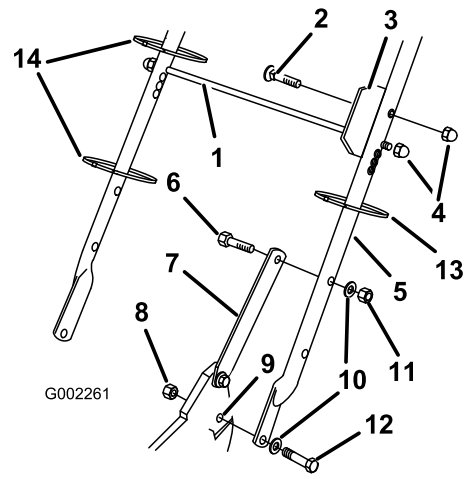


Figura 3

1. Varilla de soporte de la bolsa
2. Perno
3. Chapa de alineación de la bolsa
4. Contratuercas de caperuza (3)
5. Agarradero
6. Perno (5/16 x 1-1/2 pulg.) (2)
7. Soporte del manillar (2)
8. Contratuerca con inserto fino de nylon (2)
9. Taladro inferior de la carcasa
10. Arandela (4)
11. Contratuerca (2)
12. Perno (5/16 x 1-1/4 pulg.) (2)
13. Sujetacables (3)

### Procedimiento

1. Fije el manillar al exterior de la carcasa del cortacésped (usando el taladro inferior) con 2 pernos (5/16 x 1-1/4 pulg.), arandelas y contratuercas finas (5/16 pulg.) (Figura 3).

2. Fije los cierres del manillar al manillar con dos pernos (5/16 x 1-1/2 pulg.), arandelas, y contratuercas (5/16 pulg.) (Figura 3).

**Nota:** Usted puede ajustar la altura del manillar para trabajar cómodamente. Colóquese detrás del manillar para determinar la altura adecuada. Para ajustar la altura del manillar, coloque los pernos y contratuercas que fijan los cierres del manillar al manillar en los otros taladros de montaje de los cierres.

3. Introduzca el perno a través de la chapa de alineación de la bolsa y el segundo taladro desde arriba del lado izquierdo del manillar, y fíjelo con una contratuerca de caperuza (Figura 3).
4. Deslice la varilla de soporte de la bolsa por el tercer (desde arriba) taladro de montaje de cada lado del manillar y fije cada extremo con una contratuerca de caperuza (Figura 3).
5. Utilice sujetacables para fijar los cables de control al manillar (Figura 3).

# 2

## Instalación de la cuerda de arranque

No se necesitan piezas

### Procedimiento

Pase la cuerda de arranque a través de la guía del manillar (Figura 4).

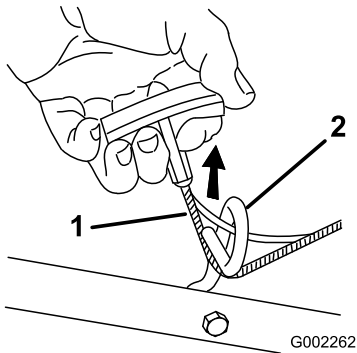


Figura 4

1. Cuerda de arranque      2. Guía de la cuerda

**Nota:** Para facilitar la instalación de la cuerda, apriete la barra de control de la cuchilla del manillar.

# 3

## Instalación del depósito de combustible

Piezas necesarias en este paso:

2	Tornillo autorroscante
1	Depósito de combustible
1	Abrazadera

### Procedimiento

1. Deslice los clips de plástico de la parte delantera del depósito de combustible sobre el soporte de montaje del depósito de combustible (Figura 5).

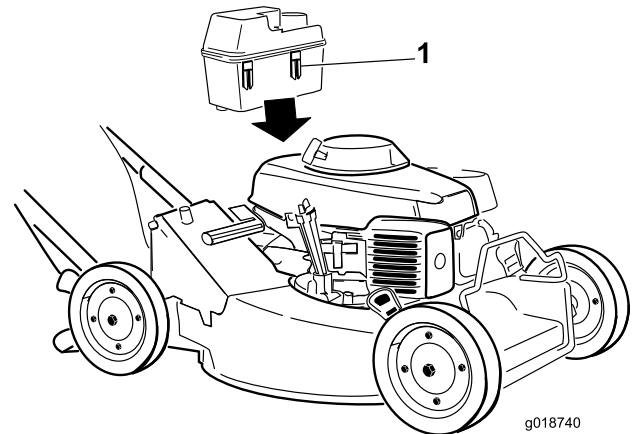


Figura 5

1. Clip de plástico del depósito de combustible (2)
2. Fije la parte inferior del depósito de combustible al soporte del depósito de combustible con tornillos autorroscantes insertados desde abajo. **Apriete los tornillos a 4.5 a 5.6 Nm (40 a 50 pulgadas-libra).**
3. Coloque la abrazadera sobre el tubo de combustible del filtro de combustible (Figura 6).

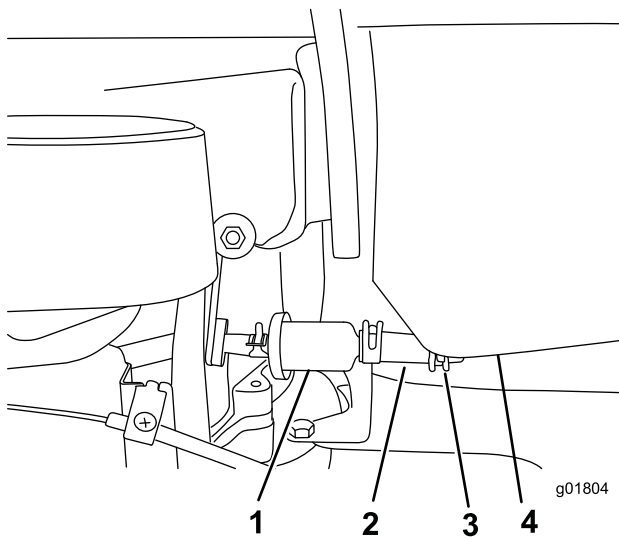


Figura 6

- |                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. Filtro de combustible | 3. Abrazadera              |
| 2. Tubo de combustible   | 4. Depósito de combustible |

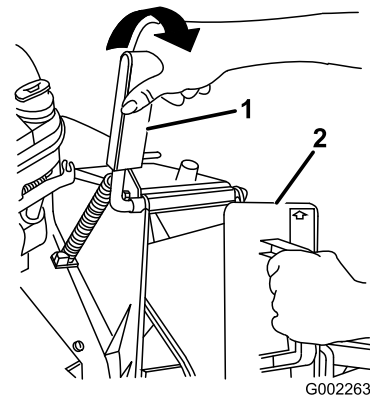


Figura 7

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Tirador de la puerta de descarga | 2. Tapón, girado en el sentido de las agujas del reloj |
|-------------------------------------|--|

- Puesto que el tapón es algo más ancho que la abertura del conducto de descarga, gire el tapón ligeramente en el sentido de las agujas del reloj al insertarlo (Figura 7).

**Nota:** Asegúrese de que la flecha de la pegatina del tapón señale hacia arriba.

- Inserte el tapón hasta el fondo, hasta que el clip en la parte inferior del tapón se enganche, fijando el tapón firmemente en el conducto de descarga (Figura 8).

- Deslice el extremo del tubo de combustible sobre el acoplamiento del depósito de combustible (Figura 6).
- Sujete el tubo de combustible al depósito de combustible con la abrazadera (Figura 6).

# 4

## Instalación del tapón del conducto de descarga

### Piezas necesarias en este paso:

1	Tapón del conducto de descarga
---	--------------------------------

### Procedimiento

- Abra la puerta de descarga tirando del tirador hacia adelante y desplazando la puerta hacia atrás (Figura 7). Mientras inserta el tapón, sujete el tirador de la puerta para evitar que el muelle cierre la puerta.

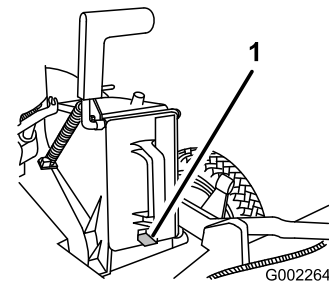


Figura 8

- Clip

- Suelte el tirador de la puerta de descarga para bloquear la parte superior del tapón.

# 5

## Llenado del cárter de aceite

### No se necesitan piezas

### Procedimiento

La máquina se entrega sin aceite en el cárter. El cárter tiene capacidad para 0.65 litros (22 oz.) de aceite. Utilice solamente aceite detergente SAE 10W-30 de alta calidad que tenga la clasificación de servicio SH, SJ o equivalente del American Petroleum Institute (API).

Antes de cada uso, compruebe que el nivel de aceite está entre las marcas inferior y superior de la varilla (Figura 9).

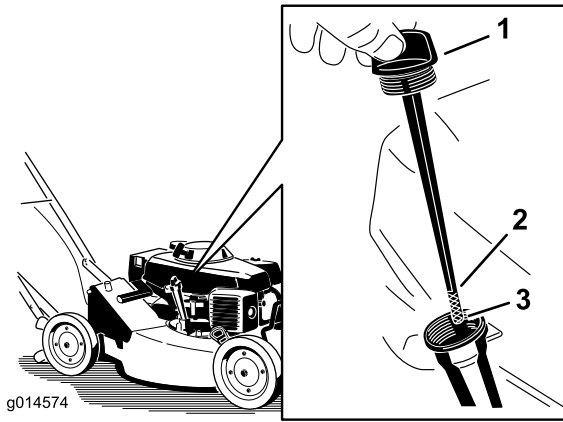


Figura 9

- |                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| 1. Varilla        | 3. Marca inferior |
| 2. Marca superior |                   |

**Nota:** Si el cárter está vacío, vierta aproximadamente tres cuartas partes de la capacidad total de aceite en el cárter, luego siga el procedimiento de esta sección.

- Lleve el cortacésped a una superficie nivelada.
- Limpié alrededor de la varilla (Figura 9).
- Retire la varilla girando el tapón en el sentido contrario a las agujas del reloj y tirando del mismo.
- Limpié la varilla con un paño limpio.
- Inserte la varilla en el cuello de llenado (pero **no gire el tapón en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo**) y luego retírela.
- Observe en la varilla el nivel de aceite.
- Si el nivel de aceite está por debajo de la marca inferior de la varilla, retire la varilla y vierta **lentamente** sólo la cantidad de aceite suficiente para que el nivel llegue a la marca superior de la varilla.

**Importante:** No llene excesivamente el cárter de aceite ya que se dañaría el motor al ponerse en marcha. Drene el exceso de aceite hasta que no sobrepase la marca superior de la varilla.

- Inserte la varilla en el cuello de llenado y enrosque el tapón en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretado.

# El producto

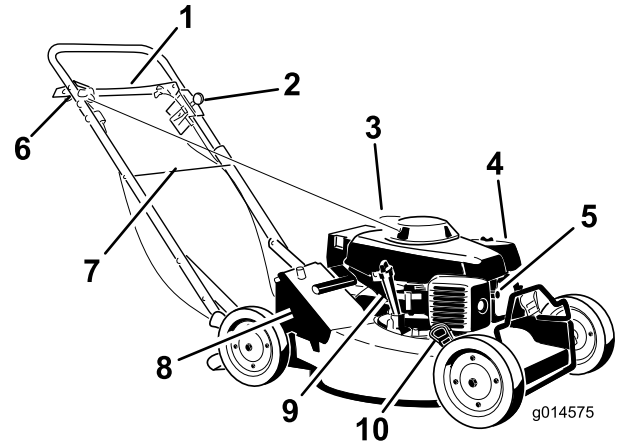


Figura 10

- |                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Barra de control de la cuchilla   | 6. Arrancador                         |
| 2. Acelerador                        | 7. Varilla de soporte de la bolsa     |
| 3. Tapón del depósito de combustible | 8. Conducto de descarga               |
| 4. Limpiador de aire                 | 9. Varilla/tapón de llenado de aceite |
| 5. Bujía                             | 10. Palanca de altura de corte        |

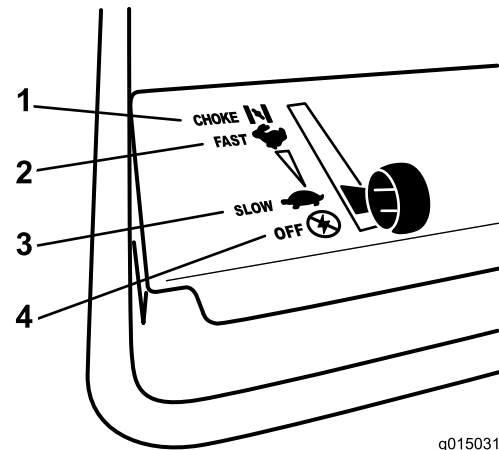


Figura 11

Acelerador

- |             |            |
|-------------|------------|
| 1. Estárter | 3. Lento   |
| 2. Rápido   | 4. Apagado |

# Operación

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Cada vez que vaya a segar, asegúrese de que la transmisión autopropulsada y la barra de control de la cuchilla funcionan correctamente. Cuando usted suelta la barra de control de la cuchilla, la cuchilla y la transmisión autopropulsada deben detenerse. Si no, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

## **⚠ CUIDADO**

Esta máquina produce niveles sonoros que superan los 85 dBA en el oído del operador, y pueden causar pérdidas auditivas con periodos extendidos de exposición.

Lleve protección auditiva mientras opera esta máquina.



Figura 12

1. Advertencia – lleve protección auditiva.

## Verificación del nivel de aceite del motor

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente—Compruebe el nivel de aceite del motor.

Antes de usar el cortacésped, compruebe que el nivel de aceite está entre las marcas inferior y superior de la varilla (Figura 13).

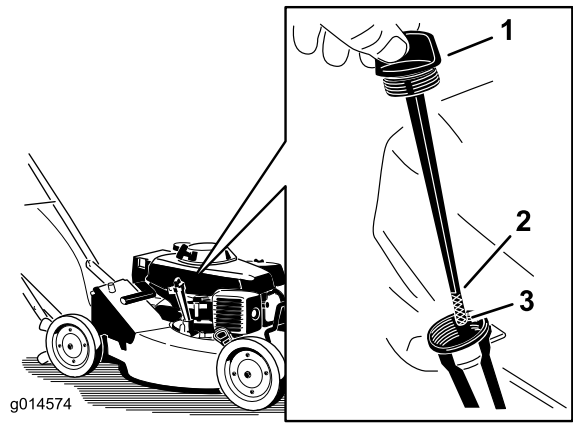


Figura 13

1. Varilla
2. Marca superior
3. Marca inferior

Si el nivel de aceite está por debajo de la marca inferior, añada aceite. Consulte Llenado del cárter de aceite.

## Llenado del depósito de combustible

Para obtener los mejores resultados, utilice solamente gasolina sin plomo nueva y limpia, de 87 o más octanos. Para asegurarse de que la gasolina está nueva, compre solamente la cantidad que prevé utilizar en 30 días. El uso de gasolina sin plomo reduce los depósitos en la cámara de combustión y alarga la vida del motor. Se puede utilizar gasolina con plomo si la gasolina sin plomo no estuviera disponible.

**Importante:** No añada aceite a la gasolina.

**Importante:** No use nunca metanol, gasolina que contenga metanol, gasohol con más del 10% de etanol, gasolina super o gasolina blanca. Estos combustibles pueden dañar el sistema de combustible.

**Importante:** No use gasolina que haya estado almacenada durante más de 30 días.

## **⚠ PELIGRO**

En ciertas condiciones la gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva. Un incendio o una explosión provocados por la gasolina puede causarle quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.

- Llene el depósito de combustible en el exterior, en una zona abierta y con el motor frío. Limpie la gasolina derramada.
- No llene completamente el depósito de combustible. Añada gasolina al depósito de combustible hasta que el nivel esté entre 6 y 13 mm (1/4–1/2 pulg.) por debajo del extremo inferior del cuello de llenado. Este espacio vacío en el depósito permitirá la dilatación de la gasolina.
- No fume nunca mientras maneja la gasolina y manténgase alejado de llamas desnudas o de lugares donde una chispa pudiera inflamar los vapores de gasolina.
- Almacene la gasolina en un recipiente homologado y manténgala fuera del alcance de los niños.
- No compre nunca gasolina para más de 30 días de consumo normal.

## **⚠ PELIGRO**

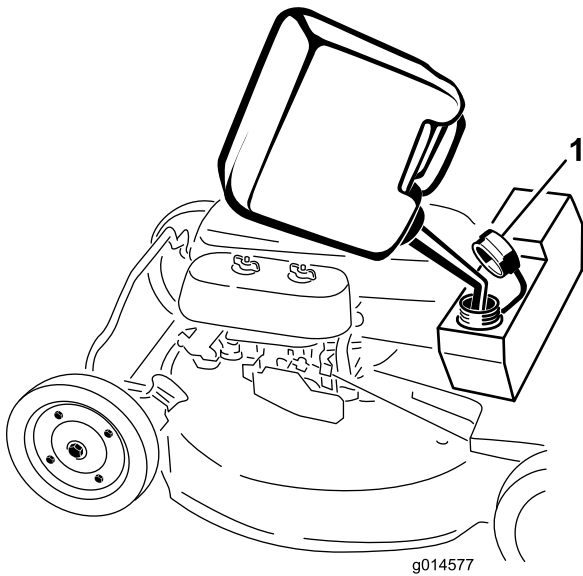
Al repostar, bajo ciertas condiciones puede acumularse una carga estática, que encenderá la gasolina. Un incendio o una explosión provocados por la gasolina puede causarle quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.

- Coloque siempre los recipientes de gasolina en el suelo y lejos del vehículo antes de repostar.
- No llene los recipientes de gasolina dentro de un vehículo, camión o remolque ya que las alfombras o los revestimientos de plástico del interior de los remolques podrían aislar el recipiente y retrasar la pérdida de la carga estática.
- Cuando sea posible, retire el equipo a repostar del camión o remolque y reposte con las ruedas sobre el suelo.
- Si esto no es posible, reposte el equipo sobre el camión o remolque desde un recipiente portátil, en vez de usar un surtidor de gasolina.
- Si es imprescindible el uso de un surtidor, mantenga la boquilla en contacto con el borde del depósito de combustible o la abertura del recipiente en todo momento hasta que termine de repostar.

Utilice un estabilizador/acondicionador de combustible regularmente durante la operación y el almacenamiento. Un estabilizador/acondicionador limpia el motor durante la operación, e impide la acumulación de residuos con aspecto de barniz pegajoso en el motor durante el almacenamiento.

**Importante:** No utilice aditivos de combustible salvo un estabilizador/acondicionador de combustible. No use estabilizadores a base de alcohol, tales como etanol, metanol o isopropanol.

1. Limpie alrededor del tapón del depósito de combustible (Figura 14).



**Figura 14**

1. Tapón del depósito de combustible

2. Retire el tapón del depósito de combustible.
3. Llene el depósito con gasolina sin plomo hasta que el nivel esté entre 6 y 13 mm (1/4–1/2 pulg.) por debajo de la parte superior del depósito. **No deje que la gasolina llegue al cuello de llenado.**

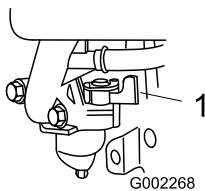
**Nota:** La capacidad del depósito de combustible es de 3.8 l.

**Importante:** Deje siempre un espacio libre de 6 mm (1/4 pulgada) o más entre la gasolina y la parte superior del depósito para permitir la expansión de la gasolina.

4. Coloque el tapón del depósito de combustible y limpie cualquier gasolina derramada.

## Cómo arrancar el motor

1. Conecte el cable de la bujía.
2. Abra la válvula de combustible moviendo la palanca a la **derecha** (Figura 15).



**Figura 15**

1. Válvula de combustible

3. Mueva el control del acelerador a la posición Estárter.

**Nota:** No utilice el estárter si el motor está caliente.

4. Sujete la barra de control contra el manillar.

5. Tire suavemente del arrancador hasta que note resistencia, luego tire con fuerza. Deje que la cuerda vuelva lentamente al manillar.
6. Cuando el motor arranque, mueva el control del acelerador a la posición Rápido, y ajuste el control de velocidad sobre el terreno según desee.

**Nota:** Si el motor no arranca después de tres intentos, repita los pasos 4 a 6.

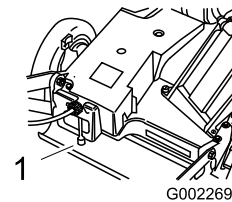
## Cómo parar el motor

Suelte la barra de control. Deben pararse tanto el motor como la cuchilla en 3 segundos o menos. Si no, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

**Nota:** Cierre la válvula de combustible moviendo la palanca a la **izquierda** a menos que vaya a volver a arrancar el motor en breve.

## Operación de la transmisión autopropulsada

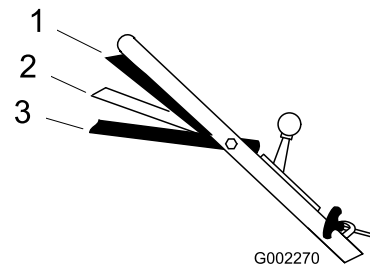
El cortacésped tiene tres velocidades sobre el terreno. 1 es velocidad lenta, 2 es velocidad media, y 3 es velocidad rápida. El control de velocidad sobre el terreno está ubicado en la parte trasera de la cubierta de la correa (Figura 16).



**Figura 16**

1. Control de velocidad sobre el terreno

1. Mueva el control de velocidad sobre el terreno a la posición de Punto muerto.
2. Arranque el motor.
3. Apriete la barra de control contra el manillar hasta la posición Marcha/avance (Figura 17).



**Figura 17**

1. Posición Marcha/avance
2. Posición Marcha/cambio
3. Posición parada

**Nota:** No cambie de velocidad con la barra de control contra el manillar en posición Marcha/avance; esto podría dañar la transmisión. Mueva la barra de control a la posición Marcha/cambio para cambiar la velocidad sobre el terreno.

**Nota:** Usted puede variar la velocidad sobre el terreno aumentando o reduciendo la distancia entre la barra de control de la cuchilla y el manillar. Baje la barra de control de la cuchilla para reducir la velocidad sobre el terreno para girar, o si el cortacésped se mueve demasiado rápido para usted. Si usted baja demasiado la barra de control de la cuchilla, la autopropulsión del cortacésped se detiene. Apriete la barra de control de la cuchilla más cerca del manillar para aumentar la velocidad sobre el terreno. Cuando usted sujeta la barra de control de la cuchilla contra el manillar, el cortacésped se mueve a la velocidad máxima sobre el terreno. Mueva el control de velocidad sobre el terreno a la posición de Punto muerto para utilizar el cortacésped para perfilar, y siempre que lo deje desatendido.

## Uso del tapón del conducto de descarga

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Inserte el tapón; consulte Instalación del tapón del conducto de descarga.
3. Para retirar el tapón, mueva el tirador de la puerta de descarga hacia atrás y levante el clip de la parte inferior del tapón. Cuando se desbloquee el tapón, sáquelo del conducto de descarga.

**Nota:** Cuando la hierba es espesa y frondosa, los recortes pueden acumularse en y alrededor del tapón del conducto de descarga. Esto puede hacer que sea difícil retirar el tapón. Limpie a fondo el tapón después de cada uso.

## Ajuste de la altura de corte

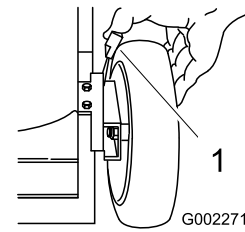
Cada rueda se ajusta individualmente con una palanca de ajuste de altura. Las alturas de corte son 19 mm (3/4 pulg.), 32 mm (1-1/4 pulg.), 44 mm (1-3/4 pulg.), 57 mm (2-1/4 pulg.), 70 mm (2-3/4 pulg.) y 83 mm (3-1/4 pulg.).

### **⚠ PELIGRO**

Al ajustar las palancas de ajuste de la altura de corte, sus manos podrían tocar una cuchilla en movimiento, lo que podría causarle graves lesiones.

- Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de ajustar la altura de corte.
- No ponga los dedos debajo de la carcasa al ajustar la altura de corte.

1. Tire de la palanca de ajuste de la altura de la rueda hacia la rueda (Figura 18) y muévala a la posición deseada.



**Figura 18**

1. Palanca de ajuste de la altura de la rueda

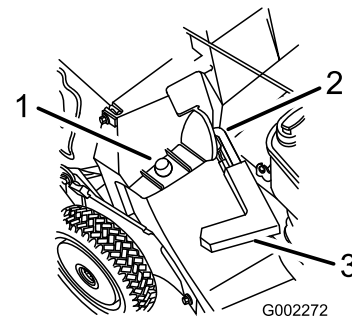
2. Suelte la palanca de ajuste de altura y engánchela firmemente en la muesca.
3. Ajuste todas las ruedas a la misma altura de corte.

## Uso de la bolsa de recortes

De vez en cuando, es posible que usted desee utilizar la bolsa de recortes para embalar hierba extra larga, hierba frondosa u hojas.

### Instalación de la bolsa de recortes

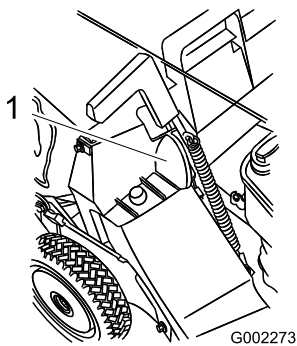
1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Asegúrese de que el tirador de la puerta de descarga está totalmente hacia adelante y que la clavija está situada en el cierre (Figura 19).



**Figura 19**

1. Marco de la bolsa sobre el poste de retención
2. Clavija enganchada en el cierre
3. Tirador hacia adelante del todo; puerta de descarga cerrada

3. Coloque el agujero del marco de la bolsa sobre el poste de retención en el conducto de descarga (Figura 19).
4. Coloque la parte trasera del marco de la bolsa en la varilla de soporte de la bolsa.
5. Tire hacia adelante del tirador de la puerta de descarga hasta que la clavija salga del cierre, y mueva el tirador hacia atrás hasta que la clavija se bloquee en la muesca de la bolsa (Figura 20).



**Figura 20**

1. Clavija bloqueada en la muesca de la bolsa

**Nota:** La puerta de descarga de la carcasa del cortacésped está ahora abierta.

## Segar con la bolsa de recortes

### ⚠ ADVERTENCIA

Si la bolsa de recogida está desgastada, pueden arrojarse pequeñas piedras y otros residuos similares a la zona donde está el operador u otra persona, provocando lesiones personales graves o la muerte al operador o a la otra persona.

Compruebe frecuentemente la bolsa de recogida. Si está dañada, instale una bolsa de recambio Toro nueva.

## Cómo retirar la bolsa de recortes

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Levante el tirador de la puerta de descarga y muévalo hacia adelante para que la clavija entre en el cierre (Figura 19).
3. Sujete las asas de la parte delantera y trasera de la bolsa y levante la bolsa fuera del cortacésped.
4. Incline la bolsa gradualmente hacia adelante para vaciarla.
5. Para instalar la bolsa, consulte Instalación de la bolsa de recortes.

### ⚠ PELIGRO

Si la puerta de descarga no se cierra por completo, el cortacésped podría arrojar objetos, causando lesiones personales graves o la muerte.

Si usted no puede cerrar la puerta porque los recortes de hierba obstruyen la zona de descarga, pare el motor y mueva el tirador de la puerta de descarga hacia adelante y hacia atrás suavemente hasta que pueda cerrar la puerta completamente. Si aún no puede cerrar la puerta, retire la obstrucción con un palo, no con la mano.

### ⚠ PELIGRO

El cortacésped puede arrojar recortes de hierba y otros objetos por el conducto de descarga si éste está abierto. Los objetos arrojados con suficiente fuerza podrían causar lesiones personales graves o la muerte al operador o a otras personas.

No abra nunca la puerta del conducto de descarga con el motor en marcha.

## Consejos de operación

### Consejos generales

- Revise las instrucciones de seguridad y lea detenidamente este manual antes de operar el cortacésped.
- Despeje la zona de palos, piedras, alambres, ramas y otros residuos que podrían ser golpeados y arrojados por la cuchilla.
- Mantenga a todo el mundo, especialmente a niños y animales, alejados de las zonas de trabajo.
- Evite golpear árboles, muros, bordillos u otros objetos sólidos. No siegue nunca por encima de objeto alguno.
- Si el cortacésped golpea un objeto o empieza a vibrar, pare inmediatamente el motor, desconecte el cable de la bujía e inspeccione el cortacésped en busca de daños.
- Mantenga la **cuchilla afilada** durante toda la temporada de siega. De vez en cuando, lime cualquier imperfección de la cuchilla.
- Sustituya la cuchilla cuando sea preciso con una cuchilla de repuesto Toro original.
- Siegue solamente hierba u hojas secas. La hierba mojada y las hojas mojadas tienden a pegarse al suelo, y pueden atascar el cortacésped o hacer que se cale el motor.

### ⚠ ADVERTENCIA

La hierba mojada o las hojas mojadas pueden causarle graves lesiones si usted resbala y toca la cuchilla.

Siegue solamente en condiciones secas.

- Limpie debajo de la carcasa del cortacésped después de cada uso. Consulte Limpieza de los bajos de la carcasa del cortacésped.
- Mantenga el motor en buenas condiciones de funcionamiento.
- Ajuste la velocidad del motor a la posición más rápida para conseguir resultados óptimos de corte.

## **⚠ ADVERTENCIA**

**Si se hace funcionar el motor del cortacésped a una velocidad mayor que el ajuste de fábrica, el cortacésped puede arrojar parte de la cuchilla o del motor a la zona donde está el operador u otra persona, causando graves lesiones personales o la muerte.**

- **No cambie el ajuste de velocidad del motor.**
- **Si usted sospecha que la velocidad del motor es superior a la normal, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.**

- Limpie el filtro de aire con frecuencia. El picado de la hierba hace que se formen nubes de recortes y polvo, que atascan el filtro de aire y reducen el rendimiento del motor.

ruedas delanteras a 57 mm (2-1/4 pulg.) y las traseras a 70 mm (2-3/4 pulg.).

## **Cómo cortar hojas**

- Después de segar el césped, asegúrese de que la mitad del césped se ve a través de la cobertura de hojas cortadas. Es posible que tenga que hacer más de una pasada por encima de las hojas.
- Para una cobertura de hojas escasa, ajuste todas las ruedas a la misma altura de corte.
- Si hay más de 12.7 cm (5 pulg.) de hojas en el césped, ajuste la altura de corte de las ruedas delanteras una muesca o dos más alta que la de las ruedas traseras. De esta manera es más fácil que se introduzcan las hojas debajo de la carcasa.
- Siegue más despacio si el cortacésped no corta las hojas suficientemente finas.
- Si usted siega encima de hojas de roble, puede añadir cal al césped en primavera para reducir la acidez de las hojas de roble.

## **Cómo cortar la hierba**

- La hierba crece a velocidades distintas según la estación del año. En el calor del verano, es mejor cortar la hierba usando los ajustes de altura de corte de 57 mm (2-1/4 pulg.), 70 mm (2-3/4 pulg.), o 83 mm (3-1/4 pulg.). Corte solamente un tercio de la hoja de hierba cada vez. No corte con un ajuste inferior a 57 mm (2-1/4 pulg.) a menos que la hierba sea escasa, o a finales del otoño cuando el ritmo de crecimiento de la hierba empieza a decaer.
- Cuando corte hierba de más de 15 cm (6 pulg.) de alto, siegue primero usando la altura de corte más alta y ande despacio, luego siegue de nuevo a una altura menor para obtener el mejor aspecto de césped. Si la hierba es demasiado alta y las hojas se amontonan en el césped, pueden atascar el cortacésped y hacer que se cale el motor.
- Alterne la dirección de corte. Esto ayuda a dispersar los recortes en todo el césped, dando una fertilización más homogénea.

Si el aspecto final del césped no es satisfactorio, pruebe a:

- Aflar la cuchilla.
- Caminar más despacio mientras siega.
- Elevar la altura de corte del cortacésped.
- Cortar el césped con más frecuencia.
- Solapar los pasillos de corte en lugar de cortar un pasillo completo en cada pasada.
- Ajustar la altura de corte una muesca menos en las ruedas delanteras que en las traseras. Por ejemplo, ajuste las

# Mantenimiento

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

## Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las primeras 5 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie el aceite del motor.</li></ul>
Cada vez que se utilice o diariamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe el nivel de aceite del motor.</li><li>• Inspeccione los elementos del limpiador de aire.</li><li>• Inspeccione periódicamente las cuchillas del cortacésped para asegurarse de que no están desgastadas ni dañadas.</li><li>• Retire los recortes de hierba y la suciedad de debajo de la carcasa.</li><li>• Limpie el conducto de descarga y el tapón del conducto de descarga.</li><li>• Compruebe el tiempo que tarda el freno en parar la cuchilla. La cuchilla debe pararse en 3 segundos o menos después de soltar la barra de control; si no lo hace, póngase en contacto con un Distribuidor Autorizado para la reparación.</li></ul>
Cada 25 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lubrique los brazos de pivote.</li><li>• Limpie los elementos del filtro de aire. Límpielos con más frecuencia en condiciones de mucho polvo.</li></ul>
Cada 50 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie el aceite del motor.</li><li>• Afíle o cambie la cuchilla. Realice el mantenimiento con más frecuencia si se desafilan rápidamente en condiciones duras o arenosas.</li><li>• Retire los recortes de hierba y la suciedad de debajo de la cubierta de la correa.</li><li>• Haga que un servicio autorizado de mantenimiento de motores compruebe la operación del freno de volante.</li></ul>
Cada 100 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lubrique la caja de engranajes.</li><li>• Inspeccione, limpie y ajuste la bujía; cámbiela si es necesario.</li><li>• Ajuste el sistema de transmisión autopropulsada.</li><li>• Ajuste el cable del freno de la cuchilla.</li><li>• Haga que un servicio autorizado de mantenimiento de motores compruebe y ajuste la zapatilla del freno de volante.</li></ul>
Cada 250 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie los elementos del limpiador de aire. Cámbielos con más frecuencia en condiciones de mucho polvo.</li><li>• Cambie la bujía.</li><li>• Haga que un servicio autorizado de mantenimiento de motores compruebe que no hay fugas en el sistema de combustible y que los tubos de combustible no están deteriorados. Cambie las piezas si es necesario.</li><li>• Haga que un servicio autorizado de mantenimiento de motores compruebe y ajuste la velocidad de ralentí del motor, que compruebe y ajuste la holgura de las válvulas, y que limpie el depósito de combustible y el filtro.</li></ul>

**Importante:** Consulte en el *Manual del operador del motor* procedimientos adicionales de mantenimiento.

### **⚠ CUIDADO**

Si usted deja el cable conectado a la bujía, alguien podría arrancar el motor accidentalmente y causar lesiones graves a usted o a otras personas.

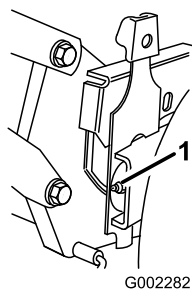
Desconecte el cable de la bujía antes de efectuar cualquier mantenimiento. Aparte el cable para evitar su contacto accidental con la bujía.

# Lubricación

## Lubricación de los brazos de pivote

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 25 horas—Lubrique los brazos de pivote.

1. Mueva las palancas de altura de corte de la rueda trasera al ajuste central.
2. Limpie con un trapo limpio los puntos de engrase (Figura 21).



**Figura 21**

1. Punto de engrase

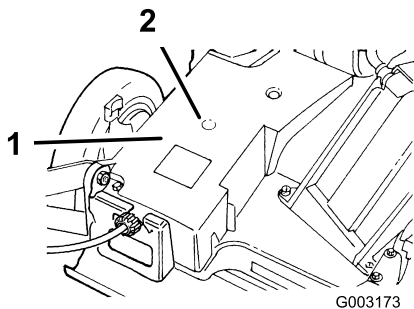
- 
3. Conecte una pistola de engrasar al punto de engrase y bombee suavemente dos o tres veces con grasa de litio de propósito general N° 2 (Figura 21).

**Importante:** Una presión de grasa excesiva puede dañar las juntas.

## Lubricación de la caja de engranajes

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 100 horas—Lubrique la caja de engranajes.

1. Retire la bolsa de recortes.
2. Conecte una pistola de engrasar en el punto de engrase a través del hueco de la cubierta de la correa (Figura 22).



**Figura 22**

1. Cubierta de la correa
2. Punto de engrase

3. Bombee suavemente una o dos veces grasa de litio N° 2 de propósito general.
4. Instale la bolsa de recortes.

# Mantenimiento del motor

## Mantenimiento del limpiador de aire

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

Cada 25 horas—Limpie los elementos del filtro de aire. Límpielos con más frecuencia en condiciones de mucho polvo.

Cada 250 horas—Cambie los elementos del limpiador de aire. Cámbielos con más frecuencia en condiciones de mucho polvo.

**Importante:** No haga funcionar el motor sin el conjunto de filtrado de aire, porque se producirán graves daños al motor.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Retire las 2 tuercas que fijan la tapa (Figura 23).
4. Retire la cubierta.

**Nota:** Tenga cuidado de que no caigan suciedad y residuos en la base.

5. Separe cuidadosamente de la base los elementos de gomaespuma y de papel (Figura 23).
6. Separe el elemento de gomaespuma del elemento de papel (Figura 23).

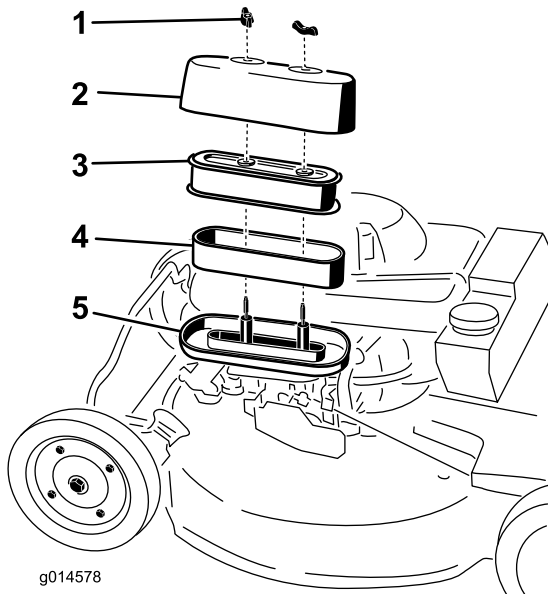


Figura 23

- |                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| 1. Tuerca (2)        | 4. Elemento de gomaespuma |
| 2. Tapa              | 5. Base                   |
| 3. Elemento de papel |                           |

7. Inspeccione los elementos de gomaespuma y de papel, y cámbielos si están dañados o excesivamente sucios.
8. Si el elemento de papel está muy sucio, cámbielo.

**Nota:** Nunca intente eliminar la suciedad del elemento de papel con un cepillo, puesto que esto introduce suciedad en las fibras.

9. Lave el elemento de gomaespuma con agua templada jabonosa o en un disolvente **no inflamable**.

**Nota:** No utilice gasolina para limpiar el elemento de gomaespuma porque podría provocar un incendio o una explosión.

10. Enjuague el elemento de gomaespuma y séquelo bien.
11. Sumerja el elemento de gomaespuma en aceite de motor limpio, luego apriételo para eliminar el exceso de aceite.

**Nota:** Un exceso de aceite en el elemento de gomaespuma restringe el flujo de aire a través del elemento y puede llegar al elemento de papel y atascarlo.

12. Pase un paño húmedo para eliminar la suciedad de la base y la tapa.

**Nota:** Tenga cuidado de que no caigan suciedad y residuos en el conducto de aire que va al carburador.

13. Instale los elementos del limpiador de aire y asegúrese de que están orientados correctamente.
14. Instale la tapa y fíjela con las 2 tuercas.

## Cómo cambiar el aceite del motor

**Intervalo de mantenimiento:** Después de las primeras 5 horas—Cambie el aceite del motor.

Cada 50 horas—Cambie el aceite del motor.

1. Haga funcionar el motor para calentar el aceite.

**Nota:** El aceite caliente fluye mejor y transporta más contaminantes.

### ⚠ ADVERTENCIA

**El aceite puede estar muy caliente cuando el motor ha estado funcionando, y el contacto con aceite caliente puede causar lesiones personales graves.**

**Evite tocar el aceite caliente al drenarlo.**

2. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Desconecte el cable de la bujía.
4. Coloque un recipiente adecuado debajo de la varilla/orificio de vaciado de aceite.

5. Limpie alrededor de la varilla.
6. Retire la varilla girando el tapón en el sentido contrario a las agujas del reloj y tirando del mismo.
7. Levante el lado **izquierdo** del cortacésped para drenar el aceite del tubo de llenado al recipiente.
8. Después de drenar el aceite, ponga el cortacésped en su posición normal.
9. Llene el cárter con aceite nuevo hasta la marca superior de la varilla. Consulte Llenado del cárter de aceite.
10. Inserte la varilla en el cuello de llenado y enrosque el tapón en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretado.
11. Limpie cualquier aceite derramado.
12. Recicle el aceite usado según la normativa local.

6. Instale la bujía con cuidado a mano (para evitar dañar la rosca) hasta que esté apretada.
7. Apriete la bujía 1/2 vuelta más si es nueva; si no, apriétela de 1/8 a 1/4 vuelta más.

**Importante:** Una bujía que no está correctamente apretada puede calentarse mucho y dañar el motor; si se aprieta demasiado una bujía, pueden dañarse las roscas de la culata.

8. Conecte el cable de la bujía.

## Mantenimiento de la bujía

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 100 horas—Inspeccione, limpie y ajuste la bujía; cámbiela si es necesario.

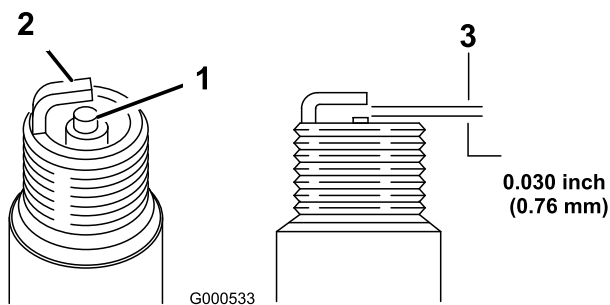
Cada 250 horas—Cambie la bujía.

Utilice una bujía **NGK BPR5ES** or **Nippondenso W16EPR-U** o equivalente.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Limpie alrededor de la bujía.
4. Retire la bujía de la culata.

**Importante:** Si la bujía está agrietada o sucia, cámbiela. No limpie los electrodos, porque cualquier arenilla que entre en el cilindro puede dañar el motor.

5. Fije el hueco entre los electrodos en 0.76 mm (0.030 pulg.) (Figura 24).



**Figura 24**

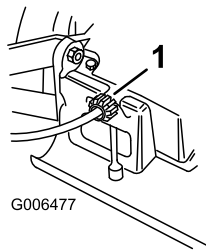
1. Aislante del electrodo central
2. Electrodo lateral
3. Hueco entre electrodos (no a escala)

# Mantenimiento del sistema de transmisión

## Ajuste de la transmisión autopropulsada

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 100 horas

Si el cortacésped no avanza o si tiene tendencia a avanzar lentamente cuando la barra de control está a **más** de 3.8 cm (1-1/2 pulg.) del manillar, ajuste el mando de control de la transmisión de las ruedas, en la parte trasera de la caja de engranajes (Figura 25).

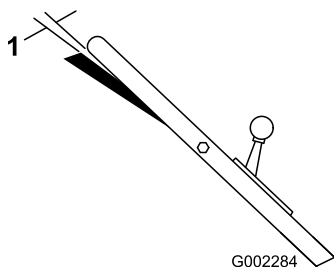


**Figura 25**

1. Mando de control

1. Cierre la puerta de la carcasa del cortacésped y retire la bolsa de recortes.
2. Gire el mando de control en el sentido de las agujas del reloj 1/2 vuelta si el cortacésped no avanza. Si el cortacésped avanza lentamente, gire el mando 1/2 vuelta en el sentido opuesto a las agujas del reloj para aflojar la correa (Figura 25).
3. Tire lentamente del cortacésped hacia atrás, moviendo gradualmente la barra de control hacia el manillar.

**Nota:** El ajuste es correcto cuando las ruedas traseras dejan de girar y la barra de control está a aproximadamente 2.5 cm (1 pulg.) del manillar (Figura 26).



**Figura 26**

1. 2.5 cm (1 pulg.)

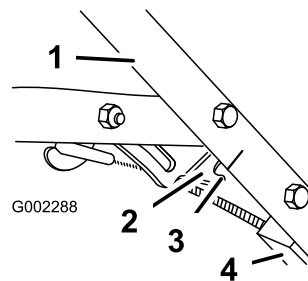
# Mantenimiento del sistema de control

## Ajuste del cable del freno de la cuchilla

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 100 horas—Ajuste el cable del freno de la cuchilla.

Siempre que instale un nuevo conjunto de cable de freno de la cuchilla o cambie la correa, ajuste el cable del freno de la cuchilla.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Compruebe el ajuste del cable moviendo la barra de control de la cuchilla hacia el manillar hasta eliminar la holgura del cable. El espacio entre la palanca de freno y el manillar debe ser de 5 a 6 mm (3/16 a 1/4 pulg.). Para ajustar el cable, vaya al paso 4.
4. Afloje la tuerca del soporte del cable (Figura 27).



**Figura 27**

- |                     |                                |
|---------------------|--------------------------------|
| 1. Agarradero       | 3. 5 a 6 mm (3/16 a 1/4 pulg.) |
| 2. Palanca de freno | 4. Soporte del cable           |

5. Inserte un objeto que mida de 5 a 6 mm (3/16 a 1/4 pulg.) entre la palanca de freno y el manillar.
6. Tire hacia abajo del conducto del cable hasta eliminar la holgura del cable.
7. Apriete la tuerca.

# Mantenimiento de las cuchillas

## Mantenimiento de la cuchilla

Siegue siempre con la cuchilla afilada. Una cuchilla afilada corta limpiamente sin desgarrar o picar las hojas de hierba.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Drene la gasolina del depósito de combustible.
4. Vuelque el cortacésped hacia su lado **izquierdo** (limpiador de aire hacia arriba) (Figura 28).

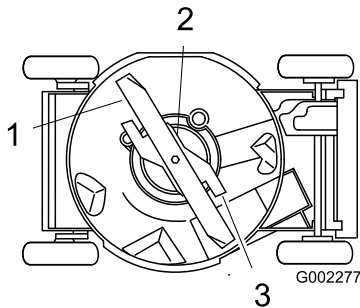


Figura 28

1. Cuchilla
2. Acelerador
3. Perno y arandela de freno de la cuchilla

## Inspección de la cuchilla

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente—Inspeccione periódicamente las cuchillas del cortacésped para asegurarse de que no están desgastadas ni dañadas.

Examine cuidadosamente la cuchilla para asegurarse de que está afilada y para detectar cualquier desgaste, sobre todo en la reunión entre la parte plana y la parte curva de la cuchilla (Figura 29A). Puesto que la arena y cualquier material abrasivo pueden desgastar el metal que conecta las partes curva y plana de la cuchilla, compruebe la cuchilla antes de utilizar el cortacésped. Si observa una hendidura o desgaste (Figura 29 B y C), cambie la cuchilla; consulte Cómo retirar la cuchilla

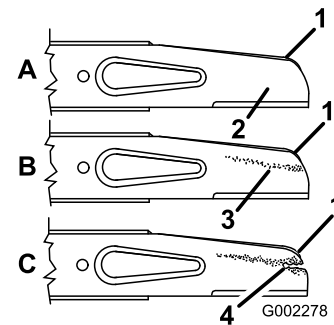


Figura 29

1. Vela
2. Parte plana de la cuchilla
3. Desgaste
4. Formación de una hendidura

**Nota:** Para obtener el mejor rendimiento, instale una cuchilla nueva antes de que empiece la temporada de siega. Durante el año, lime cualquier desperfecto con el fin de mantener el filo de corte.

## ⚠ PELIGRO

Una cuchilla desgastada o dañada puede romperse, y un trozo de la cuchilla podría ser arrojado a la zona donde está el operador u otra persona, provocando lesiones personales graves o la muerte.

- Inspeccione periódicamente las cuchillas, para asegurarse de que no están desgastadas ni dañadas.
- Sustituya cualquier cuchilla desgastada o dañada.

## Cómo retirar la cuchilla

1. Sujete el extremo de la cuchilla usando un paño o un guante grueso.
2. Retire el perno de la cuchilla, la arandela de freno, el acelerador y la cuchilla (Figura 29).

## Cómo afilar la cuchilla

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 50 horas—Afile o cambie la cuchilla. Realice el mantenimiento con más frecuencia si se desafilan rápidamente en condiciones duras o arenosas.

Lime el borde superior de la cuchilla para mantener el ángulo de corte original (Figura 30A) y el radio interior del filo de corte (Figura 30B). La cuchilla permanece equilibrada si se retira la misma cantidad de material de ambos filos de corte.

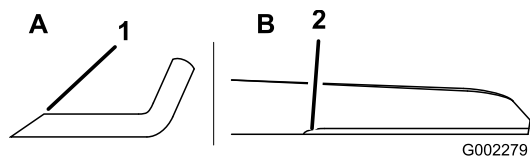


Figura 30

1. Afile con este ángulo solamente.
2. Mantenga el radio original aquí.

## Equilibrado de la cuchilla

1. Compruebe el equilibrio de la cuchilla colocando el taladro central de la cuchilla sobre un clavo o el palo de un destornillador fijado horizontalmente en un torno de banco (Figura 31).

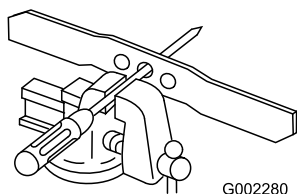


Figura 31

**Nota:** También puede comprobar el equilibrio usando un equilibrador de cuchillas de fabricación comercial.

2. Si algún extremo de la cuchilla gira hacia abajo, lime ese extremo (no el filo de corte ni el extremo cerca del filo de corte). La cuchilla está correctamente equilibrada cuando no baja ninguno de los extremos.

## Cómo instalar la cuchilla

1. Instale una cuchilla Toro afilada y equilibrada, el acelerador, la arandela de freno y el perno de la cuchilla. La vela de la cuchilla debe apuntar hacia la parte superior de la carcasa del cortacésped. Apriete el perno de la cuchilla a 68 Nm (50 pies-libra).

### ⚠ ADVERTENCIA

Si opera el cortacésped sin que esté colocado el acelerador, la cuchilla puede flexionarse, doblarse o romperse, causando lesiones graves o la muerte al operador o a otras personas.

No opere el cortacésped sin acelerador.

2. Ponga el cortacésped de pie.

## Limpieza

### Limpieza de los bajos de la carcasa

Para asegurar el mejor rendimiento, mantenga limpios los bajos de la carcasa. Tenga especial cuidado de mantener libres de residuos los deflectores (Figura 32).

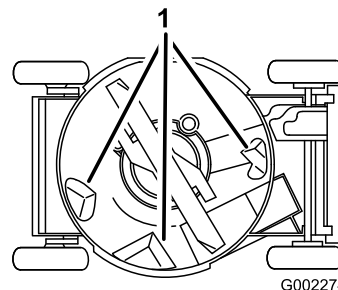


Figura 32

1. Deflectores

## Método de lavado

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

### ⚠ ADVERTENCIA

El cortacésped puede soltar material de debajo de la carcasa.

- Lleve protección ocular.
- Permanezca en la posición de operación (detrás del manillar) cuando el motor está en marcha.
- No permita la presencia de otras personas en la zona.

1. Coloque el cortacésped sobre una superficie plana de hormigón o asfalto cerca de una manguera de jardín.
2. Arranque el motor.
3. Sujete la manguera a la altura del manillar y dirija el agua para que fluya sobre el suelo justo por delante de la rueda trasera derecha (Figura 33).

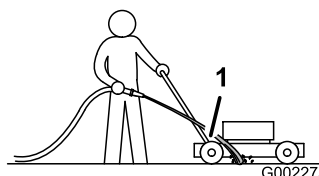


Figura 33

1. Rueda trasera derecha

**Nota:** La cuchilla aspirará agua y expulsará los recortes. Deje correr el agua hasta que no se vean recortes saliendo de debajo de la carcasa.

4. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
5. Cierre el grifo.
6. Arranque el cortacésped y déjelo funcionar durante unos minutos para secar el cortacésped y sus componentes.

## Método de rascado

Si el lavado no elimina todos los residuos de debajo del cortacésped, rásquelo hasta que esté limpio.

1. Desconecte el cable de la bujía.
2. Drene el combustible del depósito de combustible.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si inclina el cortacésped, el combustible puede salir del carburador o del depósito de combustible. La gasolina es extremadamente inflamable, altamente explosiva y bajo ciertas condiciones, puede causar lesiones personales o daños materiales.

**Evite los derrames dejando funcionar el motor hasta que no quede combustible, o retirando la gasolina con una bomba de mano; nunca utilice un sifón.**

3. Vuelque el cortacésped hacia su lado **izquierdo** (limpiador de aire hacia arriba).
4. Retire la suciedad y los recortes de hierba con un rascador de madera dura. Evite tocar rebabas y bordes afilados.
5. Ponga el cortacésped de pie.
6. Llene el depósito de combustible.
7. Conecte el cable de la bujía.

## Limpieza del conducto de descarga y del tapón

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

Asegúrese siempre de que la puerta del conducto de descarga se cierra firmemente cuando usted suelta el tirador. Si los residuos impiden que la puerta de descarga se cierre firmemente, limpie a fondo el interior del conducto de descarga y la puerta.

### ⚠ ADVERTENCIA

Los recortes de hierba y otros objetos pueden ser arrojados del conducto de descarga si éste está abierto, y pueden causar lesiones graves o matar al operador o a otras personas.

No arranque ni opere el cortacésped a menos que se dé *una* de las siguientes condiciones:

- El tapón del conducto de descarga está bloqueado firmemente en el conducto de descarga.
- La bolsa de recortes está bloqueada en su sitio.
- El conducto de descarga lateral opcional está bloqueado en su sitio.
- La puerta del conducto de descarga está bloqueada en su sitio.

## Limpieza de la zona de debajo de la cubierta de la correa

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 50 horas—Retire los recortes de hierba y la suciedad de debajo de la cubierta de la correa.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Retire los pernos que fijan la cubierta de la correa (Figura 34) a la carcasa del cortacésped.

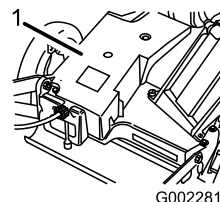


Figura 34

1. Cubierta de la correa
2. Pernos

4. Levante la cubierta y cepille para eliminar todos los residuos alrededor de la zona de la correa.
5. Instale la cubierta de la correa.
6. Conecte el cable de la bujía.

# Almacenamiento

Para preparar el cortacésped para el almacenamiento cuando acabe la temporada de siega, siga los procedimientos de mantenimiento recomendados. Consulte Mantenimiento.

Almacene el cortacésped en un lugar fresco, limpio y seco. Cubra el cortacésped para mantenerlo limpio y protegido.

## Preparación del sistema de combustible

### ⚠ ADVERTENCIA

**La gasolina puede vaporizarse si la almacena por largos periodos de tiempo, y puede explotar si entra en contacto con una llama desnuda.**

- No almacene gasolina por largos periodos de tiempo.
- No almacene el cortacésped con gasolina en el depósito de combustible o en el carburador en un lugar cerrado con llama desnuda. (Por ejemplo, la llama piloto de una caldera o de un calentador de agua).
- Espere a que se enfríe el motor antes de guardar el cortacésped en un recinto cerrado.

Vacíe el depósito de combustible durante la última operación de siega antes de almacenar el cortacésped.

1. Haga funcionar el cortacésped hasta que el motor se pare por haberse quedado sin gasolina.
2. Cebe el motor y arránquelo de nuevo.
3. Deje que funcione el motor hasta que se pare. Cuando ya no se puede arrancar el motor, está suficientemente seco.

## Preparación del motor

1. Con el motor todavía caliente, cambie el aceite del cárter. Consulte Cómo cambiar el aceite del motor.
2. Retire la bujía.
3. Usando una lata de aceite, añada aproximadamente una cucharada sopera de aceite al cárter a través del orificio de la bujía.
4. Gire lentamente el motor varias veces, usando la cuerda de arranque, para distribuir el aceite.
5. Instale la bujía pero **no** conecte el cable a la bujía.

## Información general

1. Limpie la carcasa del cortacésped. Consulte Limpieza de los bajos de la carcasa.

2. Limpie la suciedad y la broza de la parte exterior del cilindro, las aletas de la culata y de la carcasa del soplador.
3. Elimine los recortes de hierba, la suciedad y la grasa de las piezas externas del motor, la cubierta y la parte superior de la carcasa del cortacésped.
4. Compruebe la condición de la cuchilla. Consulte Mantenimiento de la cuchilla.
5. Realice el mantenimiento del limpiador de aire; consulte Mantenimiento del limpiador de aire.
6. Lubrique los brazos de pivote; consulte Lubricación de los brazos de pivote.
7. Apriete todos los pernos, tuercas y tornillos.
8. Retoque todas las superficies pintadas oxidadas o descascarilladas con pintura, que puede adquirir en el Servicio Técnico Autorizado.

## Después del almacenamiento

1. Compruebe y apriete todos los cierres.
2. Retire la bujía y haga girar el motor rápidamente usando el arrancador para eliminar el exceso de aceite del cilindro.
3. Limpie la bujía o cámbiela si está agrietada, rota o si los electrodos están desgastados.
4. Instale la bujía. Consulte Mantenimiento de la bujía.
5. Lleve a cabo cualquier procedimiento de mantenimiento necesario; consulte Mantenimiento.
6. Llene el depósito de combustible con gasolina fresca.
7. Compruebe el nivel de aceite del motor.
8. Conecte el cable de la bujía.

# Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción correctora
El motor no arranca.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El depósito de combustible está vacío o el sistema de combustible contiene combustible viejo.</li> <li>2. La palanca del acelerador no está en la posición Estárter.</li> <li>3. El cable no está conectado a la bujía.</li> <li>4. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drene y/o llene el depósito de combustible con gasolina fresca. Si el problema no se soluciona, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>2. Mueva la palanca del acelerador a la posición Estárter.</li> <li>3. Conecte el cable de la bujía.</li> <li>4. Inspeccione la bujía y ajuste el hueco si es necesario. Sustituya la bujía si está picada, sucia o agrietada.</li> </ol>
El motor es difícil de arrancar o pierde potencia.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El depósito de combustible contiene combustible viejo.</li> <li>2. El orificio de ventilación del tapón del depósito de combustible está bloqueado.</li> <li>3. El filtro del limpiador de aire está sucio y está obstruyendo el flujo de aire.</li> <li>4. Los bajos de la carcasa del cortacésped contienen recortes y residuos.</li> <li>5. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.</li> <li>6. El nivel de aceite en el cárter está bajo o el aceite está sucio.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drene y llene el depósito de combustible con gasolina fresca.</li> <li>2. Limpie el orificio de ventilación del tapón de combustible, o sustituya el tapón de combustible.</li> <li>3. Limpie el prefiltro del filtro de aire y/o cambie el filtro de aire papel.</li> <li>4. Limpie los bajos de la carcasa del cortacésped.</li> <li>5. Inspeccione la bujía y ajuste el hueco si es necesario. Sustituya la bujía si está picada, sucia o agrietada.</li> <li>6. Compruebe el aceite del motor. Cambie el aceite si está sucio o añada aceite si el nivel es bajo.</li> </ol>
El motor no funciona suavemente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cable no está conectado a la bujía.</li> <li>2. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.</li> <li>3. La palanca del acelerador no está en la posición Rápida.</li> <li>4. El filtro del limpiador de aire está sucio y está obstruyendo el flujo de aire.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conecte el cable de la bujía.</li> <li>2. Inspeccione la bujía y ajuste el hueco si es necesario. Sustituya la bujía si está picada, sucia o agrietada.</li> <li>3. Mueva la palanca del acelerador a la posición Rápida.</li> <li>4. Limpie el prefiltro del filtro de aire y/o cambie el filtro de aire papel.</li> </ol>
El cortacésped o el motor vibra excesivamente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La cuchilla está doblada o desequilibrada.</li> <li>2. Las tuercas de montaje de la cuchilla están sueltas.</li> <li>3. Los bajos de la carcasa del cortacésped contienen recortes y residuos.</li> <li>4. Los pernos de montaje del motor están sueltos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Equilibre la cuchilla. Si la cuchilla está doblada, cámbiela.</li> <li>2. Apriete las tuercas de montaje de la cuchilla.</li> <li>3. Limpie los bajos de la carcasa del cortacésped.</li> <li>4. Apriete los pernos de montaje del motor.</li> </ol>
Patrón de corte desigual.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las cuatro ruedas no están a la misma altura.</li> <li>2. La cuchilla no está afilada.</li> <li>3. Usted está segando repetidamente con el mismo patrón.</li> <li>4. Los bajos de la carcasa del cortacésped contienen recortes y residuos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste las cuatro ruedas a la misma altura.</li> <li>2. Afile y equilibre la cuchilla.</li> <li>3. Cambie el patrón de siega.</li> <li>4. Limpie los bajos de la carcasa del cortacésped.</li> </ol>

Problema	Posible causa	Acción correctora
Se atasca el conducto de descarga.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La palanca del acelerador no está en la posición Rápida.</li> <li>2. La altura de corte es demasiado baja.</li> <li>3. Usted está segando demasiado de prisa.</li> <li>4. La hierba está húmeda.</li> <li>5. Los bajos de la carcasa del cortacésped contienen recortes y residuos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mueva la palanca del acelerador a la posición Rápida.</li> <li>2. Eleve la altura de corte.</li> <li>3. Vaya más despacio.</li> <li>4. Deje que la hierba se seque antes de segar.</li> <li>5. Limpie los bajos de la carcasa del cortacésped.</li> </ol>
El cortacésped no avanza.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cable de la transmisión autopropulsada está mal ajustado o dañado.</li> <li>2. Hay residuos debajo de la cubierta de la correa.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste el cable de la transmisión autopropulsada. Cambie el cable si es necesario.</li> <li>2. Limpie los residuos de debajo de la cubierta de la correa.</li> </ol>



## La Garantía Toro de cobertura total

Una garantía limitada (ver periodos de garantía más adelante)

Equipos para  
Contratistas  
Profesionales  
(LCE)

### Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company y su afiliado, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, prometen conjuntamente al comprador original reparar los Productos Toro citados a continuación si tienen defectos de materiales o mano de obra.

Los siguientes plazos son aplicables desde la fecha de la compra por el propietario original:

Productos	Periodo de garantía
Todos los cortacéspedes	
• Motor	Consulte la garantía del fabricante del motor <sup>1</sup>
• Batería	90 días Piezas y mano de obra 1 año Sólo piezas
• Correas y neumáticos	90 días
• Accesorios	1 año
Cortacéspedes de servicio pesado de 21"	1 año en uso comercial 2 años en uso residencial <sup>2</sup>
Cortacéspedes dirigidos de tamaño medio	2 años
Cortacéspedes Grand Stand™	5 años o 1.200 horas <sup>3</sup>
• Bastidor	Vida del producto (únicamente el propietario original) <sup>4</sup>
Cortacéspedes Z Master® Z400, Z500	4 años o 1.200 horas <sup>3</sup>
• Bastidor	Vida del producto (únicamente el propietario original) <sup>4</sup>
Cortacéspedes Z Master® G3	5 años o 1.200 horas <sup>3</sup>
• Bastidor	Vida del producto (únicamente el propietario original) <sup>4</sup>

<sup>1</sup>Algunos motores utilizados en los productos Toro LCE están garantizados por el fabricante del motor.

<sup>2</sup>"Uso residencial" significa el uso del producto en la misma parcela en que se encuentra su vivienda. El uso en más de un lugar se considera como uso comercial y será aplicable la garantía comercial.

<sup>3</sup>Lo que ocurra primero.

<sup>4</sup>Garantía de por vida del bastidor – Si el bastidor principal, que consta de las piezas que están soldadas entre sí para formar la estructura de tractor a la que están conectados otros componentes tales como el motor, se agrieta o se rompe durante el uso normal, será reparado o sustituido, a discreción de Toro, bajo la garantía sin coste alguno en concepto de piezas o mano de obra. Quedan excluidos los fallos del bastidor causados por mal uso o abuso y los fallos o las reparaciones necesarias a causa de óxido o corrosión.

Esta garantía incluye el coste de piezas y mano de obra, pero usted debe pagar los costes de transporte.

### Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Si usted cree que su producto Toro tiene un defecto de materiales o de mano de obra, siga este procedimiento:

1. Póngase en contacto con cualquier Servicio Técnico Autorizado de Toro para concertar el mantenimiento en sus instalaciones. Para localizar un distribuidor cerca de usted, consulte las Páginas Amarillas telefónicas (mire en "cortacéspedes") o visite nuestro sitio web en [www.Toro.com](http://www.Toro.com). También puede llamar a los números que aparecen en el apartado 3 para usar el sistema de localización de Distribuidores Toro las 24 horas al día.
2. Lleve el producto y su prueba de compra (recibo o factura de venta) al Distribuidor. El distribuidor diagnosticará el problema y determinará si está cubierto por la garantía.

3. Si por alguna razón usted no está satisfecho con el análisis del Distribuidor o con la asistencia recibida, póngase en contacto con nosotros en la dirección siguiente:

RLC Customer Care Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
888-865-5676 (clientes de EE.UU.)  
888-865-5691 (clientes de Canadá)

### Responsabilidades del Propietario

Usted debe mantener su Producto Toro siguiendo los procedimientos de mantenimiento descritos en el *Manual del operador*. Dicho mantenimiento rutinario, sea realizado por un distribuidor o por usted mismo, es por cuenta de usted.

### Elementos y condiciones no cubiertos

No hay otra garantía expresa salvo la cobertura especial de sistemas de emisión y motores en algunos productos. Esta garantía expresa no cubre:

- El coste del mantenimiento regular o de piezas sujetas a desgaste normal, tales como filtros, combustible, lubricantes, piezas de puesta a punto, afilado de cuchillas, ajustes de frenos y embragues.
- Cualquier producto o pieza que haya sido modificado o mal utilizado y que necesite ser sustituido o reparado debido a desgaste normal, accidente o falta de mantenimiento adecuado.
- Las reparaciones que sean necesarias por el uso del combustible incorrecto, contaminantes en el sistema de combustible o falta de preparación adecuada del sistema de combustible antes de cualquier periodo de inactividad de más de tres meses.
- Costes de recogida y entrega.

### Condiciones generales

Todas las reparaciones cubiertas por estas garantías deben ser realizadas por un Distribuidor Toro Autorizado usando piezas de repuesto homologadas por Toro.

**Ni The Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables de daños directos, indirectos o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de reparaciones bajo esta garantía.**

**Toda garantía implícita de mercantilidad (que el producto es adecuado para el uso normal) y adecuación a un uso determinado (que el producto es adecuado para un propósito determinado) se limitan a la duración de la garantía expresa.**

**Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted.**

Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

### Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes que compraron productos Toro fuera de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor (Concesionario) Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si por cualquier razón usted no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con el importador Toro. Si fallan todos los demás recursos, puede ponerse en contacto con nosotros en Toro Warranty Company.